

## R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0015/2020/K  
Č.sp.: 54-2020-BA

Bratislava 12. 02. 2020

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej regulácie, odbor kontroly ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania **Danske Commodities A/S**, Vaerkmestergade 3,3 DK-8000 Aarhus C, Dánske kráľovstvo, IČO: 27 750 841

### ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach tým, že porušil povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

**vo výške 500,- eur**  
**(slovom päťsto eur).**

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť Danske Commodities A/S, Vaerkmestergade 3,3 DK-8000 Aarhus C, Dánske kráľovstvo, IČO: 27 750 841 do konca februára roku 2019 neinformovala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, že v predchádzajúcom roku 2018 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, na ktorú má vydané povolenie č. 2015P 0235, čím sa dopustila

správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500152020.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť Danske Commodities A/S, Vaerkmestergade 3,3 DK-8000 Aarhus C, Dánske kráľovstvo, IČO: 27 750 841 si svoju povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. voči úradu nespĺnila.

Spoločnosť Danske Commodities A/S je držiteľom povolenia č. 2015E 0620 na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny a povolenia č. 2015P 0235 na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu.

Úrad listom č. 263/2020/BA zo dňa 09. 01. 2020 oznámil spoločnosti Danske Commodities A/S začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Danske Commodities A/S, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude úradom zistené porušenie zákona č. 250/2012 Z. z.

Kontrolou plnenia povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. úradom bolo zistené, že spoločnosť Danske Commodities A/S do konca februára roku 2019 neinformovala úrad, že v predchádzajúcom roku 2018 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, na ktorú má vydané povolenie č. 2015P 0235 na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu v zmysle ustanovenia § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť Danske Commodities A/S neinformovaním úradu o vyššie uvedenej skutočnosti porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť Danske Commodities A/S e-mailom zo dňa 14. 02. 2019 (záznam č. 2383/2020/BA) oznámila úradu, že v roku 2018 nedodávala elektrinu a plyn koncovým odberateľom na Slovensku. Následne toto oznámenie bolo zaslané úradu aj listom, ktoré bolo evidované úradom dňa 20. 02. 2019 (záznam č. 2357/2020/BA). Spoločnosť Danske Commodities A/S e-mailom zo dňa 20. 03. 2019 (záznam č. 11340/2019/BA) oznámila, že nedodávala elektrinu a plyn koncovým odberateľom na Slovensku v priebehu kalendárneho roka 2018 a z toho dôvodu spoločnosti Danske Commodities A/S nevznikla povinnosť viesť oddelenú účtovnú evidenciu.

Správny orgán listom č. 263/2020/BA zo dňa 09. 01. 2020 oznámil spoločnosti Danske Commodities A/S, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Spoločnosť Danske Commodities A/S sa k oznámeniu o začatí správneho konania vyjadrila. Spoločnosť Danske Commodities A/S v určenej lehote doručila e-mailom vyjadrenie (záznam č. 2383/2020/BA) k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 09. 01. 2020, v ktorom uvádza, že nesúhlasí s tvrdením úradu a spoločnosť Danske Commodities A/S si svoju povinnosť splnila tým, že e-mailom zo dňa 14. 02. 2019 oznámila úradu, že v roku 2018 nedodávala elektrinu a plyn koncovým odberateľom na Slovensku a následne toto oznámenie bolo zaslané úradu aj písomne.

Správny orgán dňa 23. 01. 2020 e-mailom (záznam č. 2387/2020/BA) informoval spoločnosť Danske Commodities A/S, že povinnosť ustanovená v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. sa týka vo všeobecnosti regulovaných činností a nie len dodávky plynu a elektriny koncovým odberateľom. Správny orgán dňa 23. 01. 2020 e-mailom (záznam č. 2387/2020/BA) vyzval spoločnosť Danske Commodities A/S aby predložila faktúry, ktoré by preukázali skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S vykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny a dodávka plynu aj vo vzťahu k iným ako koncovým odberateľom za rok 2018 v rámci územia Slovenskej republiky. Spoločnosť Danske Commodities A/S vo svojej odpovedi na e-mail zo dňa 23. 01. 2020 (záznam č. 2387/2020/BA) uvádza, že informácie ohľadom transakcií na veľkoobchodnom trhu sú odosielané organizácii ACER a úrad si ich môže vyžiadať. Správny orgán dňa 29. 01. 2020 e-mailom (záznam č. 2506/2020/BA) informoval spoločnosť Danske Commodities A/S, že úrad nie je povinný v rámci správneho konania žiadať informácie od organizácie ACER za účelom zistenia, či si regulovaný subjekt svoju povinnosť splnil. Správny orgán ďalej informoval spoločnosť Danske Commodities A/S, že úrad bude postupovať v súlade s oznámením o začatí správneho konania zo dňa 09. 01. 2020. Spoločnosť Danske Commodities A/S e-mailom (záznam č. 3169/2020/BA) zo dňa 30. 01. 2020 predložila scan faktúry č....., ktorá preukazuje skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S vykonávala v roku 2018 v rámci územia Slovenskej republiky regulovanú činnosť v elektroenergetike, t. j. dodávala elektrinu subjektu.....Faktúru, ktorá by preukázala výkon regulovanej činnosti – dodávka plynu za rok 2018 v rámci územia Slovenskej republiky spoločnosť Danske Commodities A/S nepredložila, napriek tomu, že správny orgán dňa 23. 01. 2020 e-mailom (záznam č. 2387/2020/BA) vyzval spoločnosť Danske Commodities A/S aby predložila faktúru, ktorá by preukázala skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S v roku 2018 v rámci územia Slovenskej republiky vykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu vo vzťahu k iným ako koncovým odberateľom.

Po preskúmaní skutkového stavu je evidentné a preukázané, že spoločnosť Danske Commodities A/S porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože neinformovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti v roku 2018 do konca februára roku 2019 v rozsahu v akom to ustanovuje § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. Aj napriek skutočnosti, že spoločnosť Danske Commodities A/S nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu v roku 2018, bola povinná splniť si povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. Uvedená povinnosť sa práve vzťahuje na subjekty, ktoré nevykonávajú činnosť podľa vydaného povolenia alebo potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti. Dodávka plynu podlieha regulácii zo strany úradu, je preto dôležité, aby úrad mal vedomosť o tom, či subjekt, ktorý je držiteľom povolenia vykonáva alebo nevykonáva činnosť, či je teda dodávateľom plynu odberateľom alebo nie. V prípade zistenia dopustenia sa spáchania správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je úrad ako správny orgán povinný uložiť regulovanému subjektu sankciu, a to pokutu. Táto povinnosť mu vyplýva priamo zo zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť Danske Commodities A/S porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Danske Commodities A/S podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. Správny orgán zohľadnil skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S informovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti vo vzťahu ku koncovým odberateľom e-mailom zo dňa 14. 02. 2019 (záznam č. 2383/2020/BA), listom, ktorý bol evidovaný úradom dňa 20. 02. 2019 (záznam č. 2357/2020/BA) a následne aj e-mailom zo dňa 20. 03. 2019 (záznam č. 11340/2019/BA). Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S e-mailom (záznam č. 3169/2020/BA) zo dňa 30. 01. 2020 predložila scan faktúry č....., ktorá preukazuje skutočnosť, že spoločnosť Danske Commodities A/S vykonávala v roku 2018 v rámci územia Slovenskej republiky regulovanú činnosť v elektroenergetike aj vo vzťahu k iným ako koncovým odberateľom, avšak túto skutočnosť spoločnosť Danske Commodities A/S nepreukázala v oblasti regulovanej činnosti – dodávka plynu na ktorú má vydané povolenie č. 2015P 0235 na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti Danske Commodities A/S plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Neposkytnutie uvedenej informácie úradu mohlo negatívne ovplyvniť výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti Danske Commodities A/S jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zobral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou Danske Commodities A/S navrhnuté liberačné dôvody, respektíve poľahčujúce okolnosti. Zároveň prihliadol aj na priťažujúce okolnosti. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a rozbere poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na minimálnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval od 01. 03. 2019 a pretrváva aj v súčasnosti v rozsahu, v akom spoločnosť Danske Commodities A/S neoznámila, že nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu vo vzťahu k iným ako koncovým odberateľom. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v minimálnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 263/2020/BA zo dňa 09. 01. 2020 oznámil spoločnosti Danske Commodities A/S, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Spoločnosť Danske Commodities A/S sa v určenej lehote písomne vyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej regulácie, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Slávka Jánošíková, PhD.  
generálna riaditeľka sekcie

**Rozhodnutie sa doručí:** Danske Commodities A/S, Vaerkmestergade 3,3 DK-8000 Aarhus C, Dánske kráľovstvo